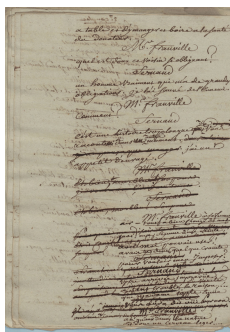


## Plus de peur que de mal, folio 63\_A

Auteurs : Lesuire, Robert-Martin (1736-[1815])



### Informations sur cette page

Date[1751-1815]

LangueFrançais

SourceArchives départementales de la Mayenne. Fonds 17 J 11 Fonds Quervau-Lamerie.

Contributeur(s)

- Obitz-Lumbroso, Bénédicte (responsable scientifique)
- Walter, Richard (édition numérique)

ÉditeurBénédicte Obitz-Lumbroso, Équipe "Écritures des Lumières", Institut des textes et manuscrits modernes, CNRS-ENS ; projet EMAN (Thalim, CNRS-ENS-Sorbonne nouvelle)

Mentions légalesFiche : Bénédicte Obitz-Lumbroso, Équipe "Écritures des Lumières", Institut des textes et manuscrits modernes, CNRS-ENS ; projet EMAN (Thalim, CNRS-ENS-Sorbonne nouvelle). Licence Creative Commons Attribution - Partage à l'identique 3.0 (CC BY-SA 3.0 FR).

### Transcriptions

Transcription diplomatique

a table et d'y manger et boire a la santé du donateur.

M<sup>r</sup> franville

quel est donc ce voisin si obligeant ?

Fernand

un homme vraiment qui m'a de grandes obligations. Je l'ai sauvé de l'Ennemi.

M<sup>r</sup> franville

Comment ?

Fernand

c'est une histoire trop longue \*Ill.\*/que <sup>^je ne puis</sup> Vous raconterai[1] dans ce/un <sup>^autre^</sup> moment. dans celui cy je ne peux que manger. j'ai un appetit d'enragé.

M<sup>r</sup> Franville

Eh bien, + morbleu ! soupçons. Je vous \*Ill.\*

Fernand

Eh bien, morbleu ! Soupçons.

M<sup>r</sup> franville à sa femme

Air – tout a bien changé de mode

~~Pourquoi me disais-tu donc que Monsieur~~

quoi ! ma femme d'une feinte,

~~Etoit couché et qu'il n'y avait rien pour~~

avec moi pouvait user !

~~souper ?~~

avais tu donc quelque crainte

~~Fernand~~

pour pouvoir m'en Imposer ?

~~Franchement, monsieur, votre arrivée~~

~~Fernand~~

~~inattendue a terriblement etourdi. la~~

Votre arrivée imprévue

~~surprise [dans] l'inquiétude. En vérité~~

a tant troublé la raison !...

~~on perd la tête \*Ill.\*.~~

que madame toute Emüe

~~M<sup>r</sup> franville~~

Vous aura dit oui Pour non.

~~Il n'y a pas <sup>^jamais^</sup> de bonnes raisons pour en imposer.~~

Mr Franville

~~on n'a jamais de bonnes raisons quand~~

ah ! qu'aux dames la nature

fit donc un cerveau léger !...

[1] « rai » écrit d'un trait plus marqué.

# Transcriptions

Transcription modernisée

à table et d'y manger et boire à la santé du donateur.

M. Franville

Quel est donc ce voisin si obligeant ?

Fernand

Un homme vraiment qui m'a de grandes obligations. Je l'ai sauvé de l'ennemi.

M. Franville

Comment ?

Fernand

C'est une histoire trop longue que je vous raconterai dans un autre moment. J'ai un appétit d'enragé.

M. Franville *à sa femme*

*AIR - Tout a bien changé de mode*

*Quoi ? ma femme d'une feinte  
Avec moi pouvait user !  
Avais-tu donc quelque crainte  
Pour pouvoir m'en imposer ?*

Fernand

*Votre arrivée imprévue  
A tant troublé la raison !...  
Que madame toute émue  
Vous aura dit oui pour non.*

M. Franville

*Ah ! qu'aux dames la nature  
Fit donc un cerveau léger !...*

## Informations sur le fichier

Nom original : AD53\_0017J\_013\_0063\_A.jpg

Lien vers le [fichier](#)

Extension : image/jpeg

Poids : 2 Mo

Dimensions : 2166 x 3127 px

## Comment citer cette page

Lesuire, Robert-Martin (1736-[1815]), *Plus de peur que de mal* folio 63\_A, [1751-1815].

Bénédicte Obitz-Lumbroso, Équipe "Écritures des Lumières", Institut des textes et manuscrits modernes, CNRS-ENS ; projet EMAN (Thalim, CNRS-ENS-Sorbonne nouvelle).

Consulté le 21/02/2026 sur la plate-forme EMAN :

<https://eman-archives.org/Lesuire/files/show/592>

Copier

Fichier créé par [Bénédicte Obitz-Lumbroso](#) Fichier créé le 16/03/2019 Dernière modification le 11/03/2021